



Rapport Annuel des Équipes Rurales 2007-2008

Faire preuve de leadership. Créer des partenariats. Soutenir les collectivités rurales.

Canada

No d'AAC : 10614F
Numéro de catalogue : A111-1/2008F-PDF
ISBN : 978-1-100-90494-8

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2008

Also available in English under the title: Rural Teams' 2007-2008 Annual Report.

Table des **Matières**

Message de la directrice exécutive -----	3
Contexte -----	4
Remerciements -----	4
Principes directeurs et rôles des équipes rurales --	5
Principales réalisations en 2007-2008 -----	6
Prochaines étapes -----	12
Personnes-ressources -----	13
Membres sortants -----	19

MESSAGE DE LA DIRECTRICE EXÉCUTIVE DU SECRÉTARIATS RURAL ET AUX COOPÉRATIVES



Donna Mitchell, Directrice exécutive

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport annuel des équipes rurales pour 2007 2008, qui fait état des initiatives et des partenariats réalisés par les équipes rurales de chaque province et territoire conformément au Partenariat rural canadien (PRC).

Dans la plupart des cas, les équipes sont dirigées par des coprésidents et sont formées de représentants des différents ordres de gouvernement et d'intervenants clés. Elles jouent un rôle important dans la création de partenariats, de réseaux et d'alliances visant à faire face aux enjeux majeurs des régions rurales et nordiques. La section 4 du rapport décrit les principes directeurs et les rôles communs de ces équipes dans le cadre du PRC II.

Au cours de la dernière année, le Secrétariat rural a travaillé à redéfinir et à renouveler le Partenariat rural canadien dans le contexte de Cultivons l'avenir, une initiative mise en œuvre par Agriculture et Agroalimentaire Canada qui a reçu l'aval des ministres provinciaux, territoriaux et fédéral de l'Agriculture. En conséquence, bon nombre d'activités du Secrétariat rural sont maintenant axées sur les défis que doivent relever les collectivités dépendantes des ressources naturelles comme l'agriculture, la forêt et la pêche. Les collectivités rurales doivent innover au moment où elles se donnent une nouvelle vision, s'adaptent aux changements économiques et s'ajustent pour livrer concurrence sur le marché mondial.

Cette réorientation est une occasion pour le Secrétariat rural et les équipes rurales d'examiner la relation entre les industries primaires et les collectivités rurales, tout en cernant les possibilités de croissance.

La nouvelle orientation stratégique met l'accent sur trois thèmes pour les régions : l'innovation, la compétitivité et les attraits ruraux. Les équipes rurales auront un rôle clé à jouer dans la création des partenariats et des réseaux qui aideront les organismes non gouvernementaux (ONG) et les collectivités à accroître leur capacité de développer le potentiel d'innovation et le potentiel économique nécessaires à la croissance et à la viabilité. Les équipes rurales auront un autre rôle aussi important à jouer, soit celui de déterminer les priorités et de remanier les services pour mieux faire face aux réalités changeantes des collectivités rurales et nordiques.

L'an dernier, le secrétaire d'État à l'Agriculture, l'honorable Christian Paradis, a rencontré un certain nombre de nos équipes régionales et certains de nos principaux partenaires. Il fut impressionné par le travail qui est fait en appui aux collectivités rurales. Mme Liseanne Forand, qui fut récemment nommée sous-ministre déléguée responsable du Secrétariat rural et du Secrétariat aux coopératives, rencontrera des représentants des régions pour chercher à mieux comprendre les défis et les possibilités des collectivités rurales et du Nord. Un tel soutien manifesté à cet échelon supérieur témoigne du désir d'observer, dans les collectivités rurales et nordiques, des changements qui favoriseront le développement de régions prospères et viables.

Les équipes rurales de l'ensemble du pays ont collaboré afin de trouver et de mettre en œuvre des solutions, d'envisager les problèmes sous des angles différents et de tirer profit du savoir-faire d'une variété de praticiens expérimentés. J'aimerais profiter de l'occasion pour exprimer mes sincères remerciements et ma reconnaissance à tous les membres des équipes rurales, ainsi qu'à leur ministère et organisme d'attache, pour leur dévouement et leur soutien. J'anticipe avec plaisir la poursuite de notre collaboration dans le cadre du PRC renouvelé.

Donna Mitchell



CONTEXTE

Les régions rurales et nordiques du Canada génèrent une large part de la richesse économique de notre pays. Cependant, la viabilité de ces collectivités – chacune aux prises avec des problèmes et des défis sociaux, économiques et environnementaux qui lui sont propres – dépend de plus en plus de l'industrie et de tous les ordres de gouvernement pour les aider à rebâtir leurs assises et à rétablir les traditions qui leur assureront un avenir solide et dynamique. Mais qu'en est-il des petites collectivités dont l'existence sociale et économique est menacée par divers facteurs de risque, notamment la fermeture d'industries, le manque de capacités de leadership, de financement et d'infrastructures, le peu d'accès aux services et l'exode des jeunes? Pareille situation envoie aux organismes un message clair quant à l'importance de travailler d'une manière uniforme, concertée et horizontale à la résolution des problèmes et d'élaborer un plan d'avenir pour aider les collectivités à renforcer leurs capacités au profit du développement économique.

En collaborant avec les collectivités et en discutant avec elles des démarches et des solutions à privilégier, les équipes rurales et les principaux intervenants de chaque province et territoire parviennent à mieux comprendre les problèmes des régions rurales, éloignées et nordiques. Ils collaborent à la résolution des problèmes de développement dans les collectivités rurales, en créant des partenariats et des réseaux et en s'attaquant aux objectifs prioritaires. Le présent rapport rend compte de l'ampleur du travail qui est fait par les équipes régionales – depuis la tenue d'activités d'apprentissage (p. ex., forums, ateliers et conférences) portant sur des enjeux importants et améliorant les capacités de leadership au profit du développement communautaire, au développement d'outils comme les profils régionaux, qui fournissent des renseignements statistiques et des données de recherche pour étayer la planification et la prise de décisions.

Bien que ces réalisations soient conformes aux principes directeurs et aux rôles communs des équipes rurales, il importe de souligner que le présent rapport annuel ne rend pas compte de tout le travail accompli dans chaque région. De fait, ces équipes en font beaucoup plus tout au long l'année pour consolider les liens, mieux faire connaître les programmes et les services et recueillir et échanger des renseignements en vue de favoriser la mise en œuvre d'activités adaptées à la région. La section 5 du présent rapport expose un échantillon de réalisations importantes pour les collectivités.

REMERCIEMENTS

Nous aimerions remercier tout spécialement les membres des équipes rurales pour leurs contributions et leurs réalisations manifestes.



PRINCIPES DIRECTEURS ET RÔLES COMMUNS DES ÉQUIPES RURALES

Au cours d'une réunion tenue à Ottawa en 2006, les coprésidents de l'Équipe rurale Canada ont recommandé l'élaboration de principes directeurs et de rôles devant servir de cadre commun pour les membres des équipes rurales. Celles-ci sont en quelque sorte des intermédiaires qui tentent de faire converger les efforts menés par les différents ordres de gouvernement et ministères afin d'appuyer les citoyens et les collectivités des régions rurales et nordiques. Leurs activités ont pour principal objectif d'améliorer les communications, la coordination, la coopération et la collaboration sur les questions rurales entre les divers organismes fédéraux, provinciaux et non gouvernementaux. En travaillant à l'atteinte de ces objectifs, les équipes rurales contribuent à l'instauration d'un contexte propice à l'exploitation des possibilités économiques et sociales visant à favoriser le développement de collectivités rurales et nordiques viables et à améliorer la qualité de vie et l'autonomie.

Le vaste éventail de secteurs d'activités représentés par les membres des équipes rurales aide ces derniers à s'acquitter de leur rôle, qui consiste à étendre les partenariats à l'appui des enjeux, des priorités et des initiatives dans les régions rurales, éloignées et nordiques. Ces rôles (définis ci-après) représentent les principales responsabilités des équipes rurales, mais ils n'englobent pas nécessairement l'ensemble des fonctions et activités de ces dernières. Ils sont énumérés ci-après sans ordre particulier et sont essentiellement dictés par les réalités politiques et régionales courantes.

Réseautage et stimulation de la collaboration

Les membres des équipes rurales sont une importante source d'information sur leur ministère ou organisme fédéral, provincial ou territorial respectif :

- en déterminant les possibilités et les liens en ce qui a trait aux priorités générales du gouvernement;
- en déterminant les initiatives et les programmes gouvernementaux actuels qui ont un lien avec les priorités régionales afin de mettre en place des partenariats axés sur ces priorités;
- en renforçant les liens avec les conseils fédéraux (et leurs homologues provinciaux ou territoriaux, s'il y a lieu), afin que les hauts fonctionnaires participent plus activement aux questions rurales;
- en présentant le point de vue des régions aux ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux concernés.

Éducation et information

Les équipes rurales mènent des activités d'information et de sensibilisation qui visent à mieux faire connaître les programmes et les services destinés aux habitants des collectivités rurales, éloignées et nordiques du Canada. Ces activités peuvent inclure :

- la publication de bulletins
- la promotion des programmes;
- des visites dans les collectivités.

Collecte de renseignements

Les équipes rurales sont de précieuses sources de renseignements pour les gouvernements et ce rôle leur permet notamment de valider divers enjeux stratégiques ruraux et de participer aux discussions et travaux connexes, aux niveaux régional et national :

- en produisant des rapports d'analyses à l'échelle régionale pour étayer les décisions relatives aux politiques et aux programmes
- en menant des activités de recherche et en les facilitant;
- en validant les recherches déjà entreprises;
- en menant des activités visant à maintenir un dialogue continu, adapté aux différents secteurs et régions;
- en participant au processus d'élaboration des politiques du Secrétariat rural.



PRINCIPALES RÉALISATIONS EN 2007 – 2008

Les paragraphes qui suivent rendent compte des principales initiatives menées par les équipes rurales au cours de l'exercice 2007-2008.

L'Équipe rurale a commandé une étude qui a permis d'établir un répertoire des programmes et des services fédéraux et provinciaux disponibles dans les collectivités rurales, éloignées et nordiques de Terre-Neuve-et-Labrador.

Terre-Neuve-et-Labrador – Investissements dans les collectivités

Après une brève interruption, l'Équipe rurale de Terre-Neuve-et-Labrador a repris ses activités en 2007 et a tenu une séance de planification en novembre en vue d'harmoniser ses priorités. Estimant qu'une des principales priorités pour progresser était de constituer un répertoire des services et des renseignements pouvant être utilisés pour favoriser le développement rural dans la province et de cerner les lacunes, l'Équipe rurale a commandé une étude qui a permis d'établir un répertoire des programmes et des services fédéraux et provinciaux disponibles dans les collectivités rurales, éloignées et nordiques de Terre-Neuve-et-Labrador. Ce répertoire inclut également les programmes et les services offerts par des organismes non gouvernementaux et des industries du secteur. L'Équipe rurale de la province prévoit utiliser ce rapport pour l'aider à améliorer les communications au sein des administrations fédérale et provinciale au sujet des possibilités et des lacunes en matière de développement rural.

Nouvelle-Écosse – Forum alimentaire 2007

L'Équipe rurale de la Nouvelle-Écosse a organisé avec succès un forum destiné au secteur de l'alimentation de la province. Ce forum avait pour but d'examiner les principaux enjeux et priorités dans le domaine de la production, de la distribution et de l'innocuité des aliments, y compris la disponibilité d'aliments nutritifs et abordables produits localement et l'accès à de tels aliments, ainsi que la recherche, la transformation, la préparation, le transport, la commercialisation, l'achat, la distribution et même l'élimination des aliments que nous consommons. Ce forum a réuni 83 participants parmi lesquels figuraient des agriculteurs, pêcheurs, grossistes, détaillants, nutritionnistes, restaurateurs, travailleurs en santé communautaire, analystes des politiques et chercheurs de la région. Un document de travail a été distribué avant le forum; un rapport final a ensuite été rédigé puis distribué aux participants afin d'être étudié dans le cadre des processus fédéral et provincial d'élaboration des politiques. Les partenaires se sont engagés à faire un suivi sur des questions précises, notamment l'analyse des kilomètres-aliments, le leadership rural, la promotion de la production locale et les marchés des agriculteurs.

Une table de discussion au forum alimentaire de la Nouvelle-Écosse.



Nouveau-Brunswick – Alphabétisme

L'alphabétisation est devenue un enjeu important pour L'Équipe rurale du Nouveau-Brunswick. Cette dernière a pu intégrer certains éléments du modèle Bridging the Gap (initiative d'apprentissage destinée aux adultes à Terre-Neuve-et-Labrador) dans les groupes communautaires qui œuvrent dans ce domaine. Le groupe de travail de l'alphabétisation de l'Équipe rurale a récemment commandé un examen des répercussions des faibles niveaux d'alphabétisation sur les collectivités, ainsi qu'un répertoire des services offerts aux personnes qui souhaitent améliorer leurs compétences en lecture et en écriture.

L'Île-du-Prince-Édouard – Étude sur la gouvernance de Î.-P.-É.

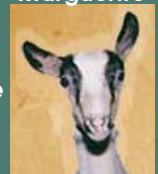
Ce rapport examine les avantages et les inconvénients de l'actuel modèle de gouvernance des régions rurales de l'Île-du-Prince-Édouard, notamment les municipalités et les secteurs non constitués en municipalité. Ce rapport vise à servir de point de départ pour déterminer le niveau de promotion et de défense nécessaire durant l'examen du modèle de gouvernance locale d'une région. La publication de ce rapport a suscité un vif intérêt pour cette question auprès des administrations provinciale, municipales et locales. La province désignera un commissaire pour valuer plus en profondeur les questions liées à la gouvernance rurale.

Québec – Forum « Opération grande séduction rurale »

Au cours de l'année 2007, l'Équipe rurale du Québec a lancé une opération charme auprès des fonctionnaires fédéraux du Québec. L'objectif de l'événement était de les réunir pendant une journée afin de les sensibiliser à la ruralité québécoise, à ses enjeux et ses défis et de favoriser l'émergence d'une plus grande complicité entre les ministères fédéraux pour répondre à ces défis. Le Forum a réuni 140 participants provenant d'une vingtaine de ministères qui ont eu l'occasion de participer à un groupe de discussion, à des ateliers, à une conférence et à une plénière autour d'un même fil conducteur : Comment puis-je, en tant que fonctionnaire fédéral, faire une différence dans le milieu rural? Un nouveau réseau interministériel fédéral élargi est né de cette grande séduction. La ruralité a de nouveaux adeptes au Fédéral!

SAVIEZ-VOUS QUE?

Une chèvre du nom de Marguerite a entrepris un voyage, curieuse d'explorer le grand nombre de collectivités qui forment le paysage rural du Québec. À sa grande joie, elle y a rencontré partout des gens extraordinaires, s'est délectée d'aliments locaux et s'est renseignée sur les enjeux de ces collectivités et sur les passions qui les animent. Malheureusement, toutefois, Marguerite a aussi constaté que bon nombre de collectivités rurales sont aux prises avec divers problèmes, notamment l'absence de réseaux de transport et l'exode des jeunes. Elle s'est donc donné une mission – celle de partager ses découvertes avec l'Équipe rurale et d'entamer des discussions afin d'inciter à l'action les partenaires réunis au Forum tenu à Montréal en juin 2007.



Ontario - Le Comité de la recherche termine les profils régionaux de l'Ontario

En 2007-2008, l'Équipe rurale de l'Ontario a terminé un projet majeur, celui d'établir cinq profils régionaux de l'Ontario. Les analyses statistiques des régions du centre, de l'ouest, de l'est, du nord-ouest et du nord-est de l'Ontario ont été réalisées en partenariat avec Statistique Canada et FedNor. Le volet final du projet, qui consiste en une comparaison interrégionale, sera intégré au Bulletin d'analyse – Régions rurales et petites villes du Canada de Statistique Canada.

Des participants de tous les coins du Canada, désireux de se renseigner sur les progrès, les recherches et les nouvelles connaissances dans le domaine du développement de la petite enfance, destinés aux enfants et aux familles vivant dans des collectivités rurales, éloignées, nordiques et autochtones.

Manitoba - Conférence nationale des CARS

La conférence sur les collectivités offrant des services adaptés (Communities Achieving Responsive Services – CARS), qui s'est tenue à Winnipeg en février 2008, a attiré des participants de tous les coins du Canada, désireux de se renseigner sur les progrès, les recherches et les nouvelles connaissances dans le domaine du développement de la petite enfance, destinés aux enfants et aux familles vivant dans des collectivités rurales, éloignées, nordiques et autochtones. Des ateliers et des exposés offrant de nombreuses possibilités de discussion y ont aussi été présentés. Cet événement fut l'occasion pour les participants de se renseigner sur les nouveaux outils de développement communautaire, sur les modèles efficaces actuels de recherche et de gouvernance qui font la promotion de démarches intégrées et de partenariats ainsi que sur les possibilités de développement de la petite enfance pour les familles vivant dans les régions rurales, éloignées, nordiques et autochtones.

Saskatchewan - Activités d'apprentissage

De 2005 à 2008, l'Équipe rurale de la Saskatchewan a organisé une série de trois séminaires d'apprentissage. Les trois événements ont reçu un accueil favorable et ont fourni aux divers membres de l'équipe la possibilité de rendre compte du travail accompli au niveau communautaire. Le thème du plus récent séminaire Making Data and Information Count for Communities (les données et l'information au service des collectivités) est né d'un besoin exprimé par les citoyens des régions rurales. Les collectivités ont en effet besoin de données et de renseignements pouvant servir à la planification stratégique et à l'élaboration de projets. Certes, les gouvernements ont conçu des outils pour accéder à l'information, mais les utilisateurs ne sont pas tous en mesure d'exploiter ces outils au maximum, soit parce qu'ils n'en connaissent pas l'existence, soit parce qu'ils n'ont pas les compétences requises pour les utiliser. Des exemples de projets menés à bien par des collectivités ayant élaboré des plans bien étayés de données et de renseignements ont été présentés. Des ministères et des organismes communautaires locaux ont aussi mentionné d'autres sources de données.



Alberta - Ateliers sur les technologies à l'intention des Autochtones

L'Équipe rurale de l'Alberta s'est associée à Industrie Canada et à l'Université de Calgary pour offrir une série d'ateliers destinés aux collectivités autochtones de l'Alberta. Ces ateliers avaient pour but :

- de mieux faire connaître les possibilités en matière de technologies de l'information et des communications (TIC) que procure le réseau SuperNet pour les collectivités qui y sont branchées;
- d'utiliser les forums pour faire connaître aux régions rurales de l'Alberta l'Outil d'évaluation des progrès de la collectivité d'Industrie Canada (région des Prairies et du Nord);
- de faire participer les collectivités rurales autochtones aux discussions sur les avantages de l'utilisation des TIC;
- d'offrir des séances pratiques pour faire la démonstration des technologies et de leurs applications.

Colombie-Britannique - Initiatives d'apprentissage pour les régions rurales et nordiques de la province

L'Équipe rurale de la Colombie-Britannique a créé un partenariat réunissant six organismes provinciaux et un ministère fédéral pour coordonner les possibilités d'apprentissage qui sont offertes aux collectivités et offrir des activités d'apprentissage pertinentes d'une journée aux collectivités rurales. Chaque année, un appel de propositions est lancé à toutes les collectivités rurales, qui choisissent le thème de leur journée d'apprentissage en précisant pourquoi ce thème revêt de l'importance pour elles, indiquent quelles ressources et quels intervenants pourraient être mis à contribution pour cette journée et précisent les mesures de suivi qu'elles entendent prendre. En 2007-2008, des activités d'apprentissage ont été organisées pour 20 collectivités; ces activités ont porté sur des thèmes variés, dont l'engagement des jeunes des régions rurales, le développement de la petite enfance, l'immigration rurale et la diversification économique.

Une activité d'apprentissage à Trail en C.-B.



Toutes les collectivités rurales choisissent le thème de leur journée d'apprentissage en précisant pourquoi ce thème revêt de l'importance pour elles, indiquent quelles ressources et quels intervenants pourraient être mis à contribution pour cette journée et précisent les mesures de suivi qu'elles entendent prendre.



Les ateliers de Whitehorse et de Teslin ont réuni des représentants d'organismes sans but lucratif, d'entreprises, des Premières nations et du gouvernement...

Yukon - Ateliers sur le thème « Les entreprises communautaires – La formule coopérative »

L'Équipe rurale du Yukon a tenu à Whitehorse sa première série d'activités d'apprentissage axée sur l'économie sociale et ses entreprises, sous le thème « La revitalisation des collectivités grâce aux coopératives et autres organismes sociaux ». Ces activités d'apprentissage furent l'occasion de se renseigner auprès d'experts, d'échanger des connaissances locales et de développer des partenariats et des réseaux. Les évaluations faites au terme de ces activités ont cependant révélé que bon nombre de participants espéraient plus qu'une simple introduction aux entreprises sociales et souhaitaient la tenue d'ateliers et de séances de formation pour faciliter l'implantation de coopératives au niveau communautaire. Pour tirer parti de l'intérêt manifesté par les collectivités et de l'impulsion créée par la série de 2006, des ateliers sur le thème « Les entreprises communautaires, la formule coopérative » ont été organisés en 2007. Ces ateliers avaient pour but d'aider les dirigeants communautaires à cerner les besoins sur le terrain et à soutenir la création d'entreprises en dirigeant la collectivité vers les ressources et les conseils techniques disponibles. Les ateliers de Whitehorse et de Teslin ont réuni des représentants d'organismes sans but lucratif, d'entreprises, des Premières nations et du gouvernement, venus apprendre comment créer des entreprises communautaires pour soutenir des collectivités viables.

Territoires du Nord-Ouest - Activités d'apprentissage dans les T.-N.-O.

Ces séries d'apprentissage ont pour but d'apprendre auprès d'experts, de favoriser l'échange de connaissances et de créer des partenariats et des réseaux. Il s'agit de séminaires d'une journée où sont présentés des exposés généraux par des praticiens, des fonctionnaires et des universitaires, suivis d'études de cas régionales. En 2008, l'Équipe rurale des Territoires du Nord Ouest a parrainé, conjointement avec Statistique Canada, son premier séminaire sur le thème Making Data and Information Count for Communities (Les données et l'information au service des collectivités), auquel ont assisté des représentants des Premières nations, des gouvernements et d'organismes non gouvernementaux venus de l'ensemble des Territoires.



Nunavut - Ateliers sur une initiative de guérison avec les Dénés – Kugluktuk (Nunavut)

Au printemps 2008, la Société Tahiuqtiit, qui a été créée pour mettre en œuvre le modèle de Kugluktuk, a parrainé des ateliers sur la guérison à l'intention des membres de la collectivité. La Société a aussi invité ses voisins Dénés des Territoires du Nord-Ouest, et un grand nombre ont parcouru plus de 300 km en motoneige pour se rendre à Kugluktuk. Les activités de recherche, qui s'appuient sur les Modèles de développement et de renforcement des capacités des collectivités rurales (programme de modèles), ont permis de mieux comprendre les démarches (modèles) en matière de développement communautaire et de renforcement des capacités qui sont efficaces dans les collectivités rurales, éloignées et nordiques.

La Société a aussi invité ses voisins Dénés des Territoires du Nord-Ouest, et un grand nombre ont parcouru plus de 300 km en motoneige pour se rendre à Kugluktuk.



PROCHAINES ÉTAPES

Les travaux se poursuivent en vue du renouvellement du Partenariat rural canadien pour 2008-2013, lequel définira clairement la voie de l'avenir pour le Secrétariat rural. Ce dernier a reçu des commentaires positifs et l'appui de hauts fonctionnaires et d'organismes partenaires clés au sujet de la nouvelle orientation du Partenariat rural canadien (PRC).

Nous sommes présentement dans une année de continuité pour approfondir nos connaissances et développer des programmes et des outils pour la mise en œuvre du PRC renouvelé. Il ne fait aucun doute qu'il reste beaucoup à faire pour parvenir à une compréhension commune des orientations stratégiques, et pour assurer la réalisation des principaux résultats et obtenir la collaboration nécessaire à cette fin. Bien que l'accent sera mis sur ces objectifs, d'autres modifications pourraient s'avérer nécessaires pour créer des possibilités ou supprimer les obstacles susceptibles de nuire à l'atteinte des résultats escomptés. Cette période nous aidera à nous ajuster et à mieux définir nos rôles afin d'offrir des programmes et des services efficaces. L'évolution vers le PRC renouvelé nécessitera souplesse et adaptation pour produire des résultats significatifs.

Chaque année, les coprésidents des équipes rurales invitent leurs membres à participer à des exercices de planification stratégique au cours desquels ils définissent les principaux enjeux ruraux et fixent les priorités pour l'année à venir. Pour l'année en cours, ce processus sera guidé par les résultats attendus du PRC renouvelé et, pour favoriser cette transition, les initiatives entreprises par les équipes au cours de la dernière année devront être complétées durant la présente période. Les priorités définies dans les plans stratégiques des équipes rurales pour 2008-2009 seront de nouvelles initiatives ouvrant la voie à l'atteinte des principaux résultats et seront le reflet des réalités régionales et des partenariats qui seront mentionnés.



PERSONNES-RESSOURCES

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les régions et sur les activités mentionnées dans le rapport, veuillez consulter la liste 2008-2009 qui suit, qui énumère les coprésidents de l'Équipe rurale Canada qui dirigent les équipes rurales.

Présidents et coprésidents des équipes rurales :

<p>NOUVELLE-ÉCOSSE</p> <p>Anthony H. (Tony) Jackson Consultant en programmes, Services au citoyen et à la communauté, Service Canada Metropolitan Place, 6e étage 99, chemin Wyse, C.P. 1350 Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4B9 Tél. : 902-426-5067 Télééc. : 902-426-7090 Courriel : Anthony.Jackson@servicecanada.gc.ca</p>	<p>Chris Bryant Directeur – Aide à la décision Développement économique Nouvelle-Écosse Centennial Building, 5e étage 1660, rue Hollis, C.P. 2311 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1V7 Tél. : 902-424-3545 Télééc. : 902-424-6782 Courriel : cbryant@gov.ns.ca</p>
<p>NOUVEAU-BRUNSWICK</p> <p>John Legault Biologiste principal des écosystèmes Section des océans, Centre des pêches du Golfe Pêches et Océans Canada 343, avenue de l'Université, C.P. 5030 Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9B6 Tél. : 506-851-6221 Télééc. : 506-851-3027 Courriel : legaultj@dfo-mpo.gc.ca</p>	
<p>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</p> <p>Marie-Claire Arsenault Agente de programme Patrimoine Canada BDC Place, 4e étage, 119, rue Kent Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 1N3 Tél. : 902-566-7180 Télééc. : 902-566-7186 Courriel : Marie-Claire_Arsenault@pch.gc.ca</p>	<p>Kellie Mulligan Agente de développement communautaire Ministère du Développement et de la Technologie 120 Harbour Drive Summerside (Île-du-Prince-Édouard) C1N 5L2 Tél. : 902-432-2705 Télééc. : 902-432-2634 Courriel : kamulligan@gov.pe.ca</p>



Présidents et coprésidents des équipes rurales continué :

<p>QUEBEC</p> <p>Charles Cantin Conseiller principal Direction générale des politiques Agriculture et Agroalimentaire Canada Gare maritime Champlain 901, rue du Cap-Diamant, bureau 350-4 Québec (Québec) G1K 4K1 Tél. : 418-648-3741 Téléc. : 418-648-7342 Courriel : cantinc@agr.gc.ca</p>		
<p>ONTARIO</p> <p>Ludovic D'Souza Agent économique régional Transports Canada 4900, rue Yonge, bureau 300 North York (Ontario) M2N 6A5 Tél. : 416-952-0170 Téléc. : 416-952-1059 Courriel : dsouzal@tc.gc.ca</p>		<p>Bruce Riddell Gestionnaire régional Agriculture et Agroalimentaire Canada 174, chemin Stone Ouest Guelph (Ontario) N1G 4T4 Tél. : 519-780-8077 Téléc. : 519-836-3213 Courriel : riddellb@agr.gc.ca</p>
<p>MANITOBA</p> <p>Dale Johnston Diversification de l'économie de l'Ouest Canada C.P. 777, Édifice Cargill 240, avenue Graham, bureau 712 Winnipeg (Manitoba) R3C 2L4 Tél. : 204-983 2124 Téléc. : 204-984 0360 Courriel : dale.Johnston@wd.gc.ca</p>		<p>Mona Cornock Directrice Economy and Rural Development Knowledge Centre Agriculture Alimentation et Initiatives rurales Manitoba 1129, avenue Queens Brandon (Manitoba) R7A 1L9 Tél. : 204-726-6410 Téléc. : 204-726-6260 Courriel : Mona.Cornock@gov.mb.ca</p>
<p>SASKATCHEWAN</p> <p>Roger Israel Directeur général Programmes et services régionaux Développement économique et coopératif régional de la Saskatchewan 3085, rue Albert, bureau 200 Regina (Saskatchewan) S4S 0B1 Tél. : 306-798-0796 Téléc. : 306-798-0796 Courriel : roger.israel@gov.sk.ca</p>		<p>Neena Saxena Consultante en programmes Agence de la santé publique du Canada 2045, rue Broad Regina (Saskatchewan) S4P 3T7 Tél. : 306-780-6445 Courriel : neena_saxena@phac-aspc.gc.ca</p>



Présidents et coprésidents des équipes rurales continué :

<p>ALBERTA Robert Hornbrook Gouvernement de l'Alberta 7000 - 113th Street, bureau 201 Edmonton (Alberta) T6H 5T6 Tél. : 780-427-4218 Téléc. : 780-422-7755 Courriel : robert.hornbrook@gov.ab.ca</p>		
<p>COLOMBIE-BRITANNIQUE Kraig Short Diversification de l'économie de l'Ouest Canada 333, rue Seymour, bureau 700 Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5G9 Tél. : 604-666-1312 Courriel : Kraig.Short@wd.gc.ca</p>		<p>Lori Henderson Ministère des Services aux collectivités de la Colombie-Britannique 800, rue Johnson, 1er étage C.P. 9490 Station Victoria (Colombie-Britannique) V8W 9N7 Tél. : 250-356-7828 Téléc. : 250-356-9467 Courriel : Lori.Henderson@gov.bc.ca</p>
<p>YUKON Roslyn Woodcock Directrice exécutive Secrétariat du Conseil fédéral du Yukon 300, rue Main, bureau 400 Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5 Tél. : 867-667-3872 Téléc. : 867-667-3387 Courriel : woodcockr@inac-ainc.gc.ca</p>		<p>Kim Cholette Directrice Développement économique régional du Yukon C.P. 2703 (F-4) Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6 Tél. : 867-456-3929 Téléc. : 867-393-6228 Courriel : kim.cholette@gov.yk.ca</p>
<p>TERRITOIRES DU NORD-OUEST Sandra Turner Représentante ministérielle, Société canadienne d'hypothèque et de logement 5201 - 50th Avenue, bureau 806 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 3S9 Tél. : 867-873-2637 Téléc. : 867-8730-3922 Courriel : sturner@cmhc-schl.gc.ca</p>		
<p>NUNAVUT Irene Tanuyak Sous-ministre adjointe, Apprentissage des adultes et Services à la petite enfance, Ministère de l'Éducation du Nunavut C.P. 1000, Station 980 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0 Tél. : 867-975-5600 Téléc. : 867-975-5635 Courriel : itanuyak@gov.nu.ca</p>		<p>Todd Wilson Conseiller principal Industrie Canada C.P. 1750 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0 Tél. : 867-975-4669 Téléc. : 867-975-4670 Courriel : Wilson.todd@ic.gc.ca</p>



Conseillers principaux en politiques et conseillers régionaux du Secrétariat rural :

PROVINCES ATLANTIQUES

Paula Belliveau
Conseillère principale en politiques,
Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-
Édouard, Nouvelle-Écosse, Terre-
Neuve-et-Labrador

1600, rue Main, bureau 210
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1E 1G5
Tél. : 506-851-7981
Télé. : 506-851-2984
Courriel : belliveaup@agr.gc.ca

Jean Lambert
Conseiller régional, Nouveau-
Brunswick

1600, rue Main, bureau 210
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1E 1G5
Tél. : 506-851-2859
Télé. : 506-851-2984
Courriel : lambertj@agr.gc.ca

Robert Maddix
Conseiller régional, Île-du-Prince-
Édouard

134, rue Kent, bureau 560
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2
Tél. : 902-566-7210
Télé. : 902-566-7489
Courriel : rmaddix@acoa-apeca.gc.ca

Keith Cossey
Conseiller régional, Nouvelle-Écosse

1800, rue Argyle, bureau 519
C.P. 248
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2N7
Tél. : 902-426-8570
Télé. : 902-426-3439
Courriel : cosseyk@agr.gc.ca

Neil Penney
Conseiller régional, Terre-Neuve-et-
Labrador

10 Barter's Hill, 5e étage
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
A1C 5X4
Tél. : 709-772-5685
Télé. : 709-772-2940
Courriel : neil_penney@pch.gc.ca



Conseillers principaux en politiques et conseillers régionaux du Secrétariat rural :

<p>QUÉBEC Esther Côté Conseillère principale en politiques, Québec Gare maritime Champlain 901, rue du Cap-Diamant Bureau 350-4 Québec (Québec) G1K 4K1 Tél. : 418-648-3737 Télé. : 418-648-7342 Courriel : cotee@agr.gc.ca</p>		<p>Jean Chênevert Conseiller régional int., Québec 2001, rue Université Bureau 746-M Montréal (Québec) H3A 3N2 Tél. : 514-315-6186 Courriel : chenevertj@agr.gc.ca</p>
<p>ONTARIO Barry MacCormack Conseiller principal en politiques, Ontario 174, chemin Stone Ouest Guelph (Ontario) N1G 4S9 Tél. : 519-837-5855 Télé. : 519-826-2342 Courriel : maccormackb@agr.gc.ca</p>		<p>Allen McGuire Conseiller régional, Ontario 31, rue St-Paul Alfred (Ontario) K0B 1A0 Tél. : 613-679-2218, poste 309 Courriel : mcguirea@agr.gc.ca</p>
<p>MANITOBA ET SASKATCHEWAN Darell Pack Conseiller principal en politiques Manitoba et Saskatchewan 303, rue Main, bureau 500 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7 Tél. : 204-984-6510 Télé. : 204-983-8357 Courriel : packd@agr.gc.ca</p>		<p>Pat Lachance Conseillère régionale, Manitoba 1015, rue Arlington Winnipeg (Manitoba) R3P 3P6 Tél. : 204-789-7405 Télé. : 204-789-7878 Courriel : pat_lachance@hc-sc.gc.ca</p> <p>Susan Nadon Conseillère régionale, Saskatchewan 1800, rue Hamilton, 8e étage Regina (Saskatchewan) S4P 4L2 Tél. : 306-780-6534 Télé. : 306-596-5660 Courriel : nadons@agr.gc.ca</p>



Conseillers principaux en politiques et conseillers régionaux du Secrétariat rural :

**ALBERTA, TERRITOIRES DU NORD-
OUEST ET NUNAVUT**

Elliot Hewitt
*Conseiller principal en politiques
Alberta, Territoires du Nord-Ouest et
Nunavut*
138 - 4th Avenue S.E., bureau 600
Calgary (Alberta) T2G 4Z6
Tél. : 403-292-5644
Télé. : 403-292-5668
Courriel : hewitte@agr.gc.ca

Ray Darwent
*Conseiller régional, Alberta
Canada Place*
9700, avenue Jasper, bureau 720
Edmonton (Alberta) T5J 4G5
Tél. : 780-495-5528
Télé. : 780-495-3324
Courriel : darwentr@agr.gc.ca

Josephine Mackenzie
*Conseillère régionale, Territoires du
Nord Ouest*
C.P. 2438
5101 - 50th Avenue, bureau 323
Tél. : 867-766-8452
Télé. : 867-766-8457
Courriel : MacKenzieJ@inac-ainc.gc.ca

Tineka Simmons
Conseillère régionale, Nunavut
Poste restante
Édifice no 2713 C
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
Courriel : Tineka@live.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON

Renee Umezuki
*Conseillère principale en politiques
Colombie-Britannique et Yukon*
4321, chemin Still Creek, bureau 420
Burnaby (Colombie-Britannique) V5C 6S7
Tél. : 604-666-3686
Télé. : 604-666-7235
Courriel : umezukir@agr.gc.ca

Brandon Hughes
*Conseiller régional, Colombie-
Britannique*
C.P. 246, Station Main
Nelson (Colombie-Britannique) V1L 5P9
Tél. : 250-354-3178
Télé. : 250-229-4459
Courriel : hughes.bn@shaw.ca

Shannon Albisser
Conseillère régionale, Yukon
300, rue Main, bureau 400
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
Tél. : 867-667-3813
Télé. : 867-668-5033
Courriel : albissers@inac-ainc.gc.ca



Personnel de l'administration centrale – Coordination régionale du Secrétariat rural :

Louise Boudreau

Gestionnaire, Coordination régionale et Dialogue rural

560, rue Rochester, Tour 1
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Téléphone : 613-759-7342 Télécopieur : 613-759-6763
Courriel : boudrkl@agr.gc.ca

Colette Mandeville

Gestionnaire, Dialogue rural et jeunesse

560, rue Rochester, Tour 1
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Téléphone : 613-694-2602 Télécopieur : 613-759-6763
Courriel : mandevillec@agr.gc.ca

Caroline Ménard

Analyste de recherche, Coordination régionale et Dialogue rural

560, rue Rochester, Tour 1
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Téléphone : 613-715-5488 Télécopieur : 613-759-6763
Courriel : menardca@agr.gc.ca

Membres sortants

L'Équipe rurale Canada tient à remercier les membres sortants suivants de leur participation durant l'exercice 2007-2008.

- **Dion McGrath, Développement économique et coopératif régional, Saskatchewan**
- **Nadine Kainz, Ministère des Services aux collectivités de la Colombie-Britannique, Colombie-Britannique**
- **Wayne Beggs, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada**

